

SIFE Oral Interview Questionnaire

Student's Name: _____

Student's Date of Birth: _____

Interviewer's Name: _____

Interviewer's Title: _____

Location of Interview: _____

Student's School: _____

Date: _____

Benchmark 1: Family and Home Background

I'd like to ask you some questions about your family and your home.

(Ask each question without giving prompts for the answers. Then circle the answer(s) given by the student, filling in "OTHER" if the participant's answer does not appear under a given question. If the student doesn't respond to a given question, you may use the prompts to help the student provide an answer.)

1) Who do you live with? *(circle all that apply)*

MOTHER FATHER SIBLING(S) AUNT(S) UNCLE(S) GRANDPARENT(S) COUSIN(S) OTHER

2) a. Do any of the people you live with now speak English? *(circle one)*

YES NO I DON'T KNOW

b. *(If yes)* Do you speak English with any of them? *(circle one)*

YES NO

3) a. Of all the people that you live with now, who has the highest level of education?

b. What is his or her highest level of education? *(circle one)*

PRIMARY SCHOOL SECONDARY SCHOOL COLLEGE / UNIVERSITY GRADUATE SCHOOL I DON'T KNOW

c. In which language(s) was his or her education? _____

d. In what other language(s) does he or she read or write? _____

4) a. Does anyone in your family currently live in your home country? *(circle one)*

YES NO I DON'T KNOW

b. *(If yes)* Of all your family living in your home country, who has the highest level of education?

c. What is his or her highest level of education? *(circle one)*

PRIMARY SCHOOL SECONDARY SCHOOL COLLEGE / UNIVERSITY GRADUATE SCHOOL I DON'T KNOW

d. In which language(s) was his or her education? _____

e. In what other language(s) can he or she read or write? _____

5) Do a lot of people speak English in the neighborhood where you are living now? (*circle one*)

YES NO I DON'T KNOW

6) Do a lot of people speak your language in the neighborhood where you are living now? (*circle one*)

YES NO I DON'T KNOW

Benchmark 2: Education History

Now I'd like to ask you some questions about your experiences going to school up until this year.

I'll be repeating some of the questions for each year that you've been in school.

(Start with "When you were..." and give the first age range below. Then, continue asking all the questions in that row. Then, start again with "When you were..." and give the following age range, and ask all the questions in the row again. Clearly write the student's response in the box provided without using abbreviations. Continue in this way until you reach the current age of the student.)

When you were...	In what country were you living?	Did you go to school for most of that school year?	<i>(If yes)</i> Was your school in a city or town?	<i>(If yes)</i> In what language(s) were the lessons given?	<i>(If yes)</i> What other language(s), if any, did you study that year?	<i>(If no)</i> Did you study outside of school that year?
5 - 6						
6 - 7						
7 - 8						
8 - 9						
9 - 10						
10 - 11						
11 - 12						
12 - 13						
13 - 14						
14 - 15						
15 - 16						
16 - 17						
17 - 18						

Now I'd like to know a little bit more about your experiences at school.

1) What subjects were especially easy for you in your country? *(circle all that apply)*

SOCIAL STUDIES SCIENCE MATH LANGUAGE ARTS /
READING FOREIGN LANGUAGE OTHER

2) What subjects were especially hard for you in your country? *(circle all that apply)*

SOCIAL STUDIES SCIENCE MATH LANGUAGE ARTS /
READING FOREIGN LANGUAGE OTHER

Benchmark 3: Language and Literacy Practices

Next I am going to ask you some questions about the language(s) you use now.

(Ask each question without giving prompts for the answers. Then circle the answer(s) given by the student, filling in "OTHER" if the participant's answer does not appear under a given question. If the student doesn't respond to a given question, you may use the prompts to help the student provide an answer.)

1) a. Do you like to read in your spare time? *(circle one)*

YES NO

b. *(If yes) What do you like to read? (circle all that apply)*

MAGAZINES BOOKS COMICS NEWSPAPERS OTHER

c. *(If yes) What do you like to read about? (circle all that apply)*

SPORTS FASHION MUSIC ENTERTAINMENT NEWS SCIENCE FICTION MYSTERY OTHER

d. *(If yes) In which language(s) do you read? (circle all that apply)*

PRIMARY ENGLISH OTHER
LANGUAGE

2) a. Do you like to write in your spare time? *(circle one)*

YES NO

b. *(If yes) What do you like to write? (circle all that apply)*

POETRY	EMAILS	LETTERS	MUSIC LYRICS	STORIES	JOURNAL	REPORTS	OTHER
--------	--------	---------	--------------	---------	---------	---------	-------

c. *(If yes) In which language(s) do you write? (circle all that apply)*

PRIMARY ENGLISH OTHER
LANGUAGE

Now I am going to ask you about some other activities outside of school.

3) When you talk to your friends in person or on the phone, which language(s) do you use? *(circle all that apply)*

PRIMARY LANGUAGE	ENGLISH	OTHER
------------------	---------	-------

4) a. Do you use the Internet or computers? *(circle one)*

YES	NO
-----	----

b. *(If yes)* In which language(s)? *(circle all that apply)*

PRIMARY LANGUAGE	ENGLISH	OTHER
------------------	---------	-------

5) a. Do you watch TV? *(circle one)*

YES	NO
-----	----

b. *(If yes)* In which language(s)? *(circle all that apply)*

PRIMARY LANGUAGE	ENGLISH	OTHER
------------------	---------	-------

6) a. Do you listen to music or the radio? *(circle one)*

YES	NO
-----	----

b. *(If yes)* In which language(s)? *(circle all that apply)*

PRIMARY LANGUAGE	ENGLISH	OTHER
------------------	---------	-------

7) a. Do you go to the movies? *(circle one)*

YES	NO
-----	----

b. *(If yes)* In which language(s)? *(circle all that apply)*

PRIMARY LANGUAGE	ENGLISH	OTHER
------------------	---------	-------

8) a. Do you participate in sports or after school activities? *(circle one)*

YES	NO
-----	----

b. *(If yes)* In which language(s)? *(circle all that apply)*

PRIMARY LANGUAGE	ENGLISH	OTHER
------------------	---------	-------

Benchmark 4: Other Questions

Now I'd like to ask you a few more questions before we complete the interview.

1) Do you like living in New York? (*circle one*)

YES	NO	SO-SO	I DON'T KNOW
-----	----	-------	-----------------

2) a. Do you like your new school? (*circle one*)

YES	NO	SO-SO	I DON'T KNOW
-----	----	-------	--------------

Please explain why you do (*or do not*) like your school.

b. Do you like your classes? (*circle one*)

YES	NO	SOME CLASSES	I DON'T KNOW
-----	----	-----------------	-----------------

Please explain why you do (*or do not*) like your classes.

3) When you are outside of school, what do you like to do in your free time?

4) What are your plans for the future?

Thank you so much for your participation!